

Enformaziuns y Comunicaziuns

Prozesciun: En sabeda ai 31 d'agost él la prozesciun da Oies cina Porsenú, söi ciap de Sant Ojöp Freinademetz. An pëia ia ales 3:00 da doman sö Oies y an pó ince gní pormeiz pa capela de S. Ojöp ta Longiarü (6:15) o do Börz pla Ücia Halsl (10:15). An röa ia ales 17:15, olache al sará te seminar na mëssa. Ales 18:00 cëna y ales 19:15 él na coriera co condüj zoruch. Cëna y coriera costa 20,00€, da paié ete en chël de. Prenotaziuns cina ai 28 d'agost al 0474 523070 o 335 5400890. Düc é enviés.

Preparaziun al Bato: La Uniun dles Ères dal Decanat enviëia i geniturs co á en möt da bacé, pérs co aspeta, toc y totes ala preparaziun, en sabeda ai 14 de setëmber (nia ai 7 desco söle program) dales 15:00 ales 17:00, sö La Val. Prenotaziuns al 328 0717796.

KVW Senioreclub: Por la festa de Santa Maria dal Ciöf él gnü ete la bela soma de 1.357,55€ co i jará ai Stödäfus d'Al Plan, co é dagnora arjgnés da daidé olache al é debojügn. Iolan a dötes chères co á daidé fá i strausc, co á porté erbes o i á fat a ciasa.

Conzert: Le Cor Kerygma, deboriada con en cor de mitans, strumentalisé y le solist Armin Valentini ala marimba, enviëia al conzert "Usc y sonns che liëia generaziuns y cultures" con ciances africanes, gospel y spirituals. En dedolönesc ai 27 d'agost te dljia de Badia y en sabeda ai 31 d'agost te dljia da Corvara, dagnora ales 21:15.

Festa y encuntada: En domëgna ai 1. de setëmber él festa dal paisc d'La Pli y encuntada dai grups musicai dai jogn d'La Val Badia. Ales 9:00 mëssa de comié da signor Heinrich Perathoner, co val desco mëssa de conclujiun d'Edema dai Jogn. Do mëssa él conzert d'La Musiga d'La Pli y spo 7 grups de jogn d'La Val Badia. 9 uniuns d'La Pli pita spezialités de vigne sort y al sará döt le de en ciantun dai jüc por i mëndri.

Curs/1: La Uniun dles Ères organisëia en curs da laoré sö früc, en lönesc ai 23 de setëmber dales 15:00 ales 19:00, tla Fachschule für Landwirtschaft, Hauswirtschaft und Ernährung fora Diätenheim. Enformaziuns y iscriziuns cina ai 05.09. pa Elisabeth Alton al 348 8291106, dales 16:00 ennant.

Curs/2: Al vën tigní en curs de pilates y condiziun, vigne dedemesaledema dai 04.09. ai 23.10. ales 20:00, te palestra d'Al Plan. Infos y prenotaziuns pa Marta al 339 738558.

Ofertes empede ciöf sön fossa, por le +nt Paul Pitscheider de Ciasé:

Por la Uniun de San Vinzenz: Annemarie y Emma dal Pech; *por l'enrescida söle crebesc:* Fam. Garsun; *por la Südtiroler Krebshilfe:* Fam. Pitscheider Bruno y Lies, Fam. Pire y Caterina Clara, Scora dai Schi Sporting; *por SS. Mësses:* Giulio y Amisc da Imola, Fam. Ties Walter y Christine, Families Mutschlechner y Pitscheider; *por la Dljia:* Franz y Emma Pitscheider, Fam. Mutschlechner Erich y Maddalena, Fam. Pitscheider Franziska, Fam. Palfrader - Sennes, Fam. Pitscheider Anna, Boteghiers d'Al Plan, Fam. Leimegger - Hotel Condor, Mascotte, Heinz de Ciasé, Önn de chi d'La Mëssa Adora, Fam. Erlacher Stachio - Gran Pré, Fam. Mutschlechner Arthur y Frieda.

Iolan fort a düc y Dio s'al paii!



Plata d'la Ploania Al Plan de Mareo San Vighile

Ploian: Signor Heinrich Perathoner
E-Mail: ploaniaalplan@gmail.com

Calogna Al Plan: 0474 501006
Radio de Ploania: 93,00 MHz

UNITÉ PASTORALA



www.unitepastorala.org

Ann C

25.08.2019 - 21. Domëgna dal ann liturgich

nr. 39

Proësse da passé fora por la porta stronta!

Dal Vagnele dô San Luca 13, 22 - 30

Te chël tomp ²²jea Gejú sön so tru adencuntra a Ierusalem ensignenn da ciüté a ciüté y da païsc a païsc. ²³Danló él sté önn co l'á damané: Signur, n'él ma püc co vën salvés? Al ti á dit: ²⁴Proësse con dötes les forzes da passé por la porta

stronta; deache trec, ves diji, proará da roé ete, mo ai ne sará nia boggn. ²⁵Sce le patrün de ciasa lea sö y sara pro la porta, romagnëise defora, i tlocherarëis pa porta y i cherdarëis: Signur, daüresse! Mo ël ves respognará: I ne sá nia da olach'i sëis. ²⁶I dijarëis spo: I án pö mangé y boü con te, y tö as pö ensigné sön nostes plazes. ²⁷Mo ël ves respognará: I ves diji, i ne sá nia da olach'i sëis. Demez da me, i ëis düc fat de tort. ²⁸Danló beriarëise y rotarëise i donz, canch'i odëis che Abraham, Isach y Iacob y düc i profec é tal rëgn de Dio, mo che os enstësc sëis slüc fora. ²⁹Y an gnará dal oriënt y dal ozidënt y dal nord y dal süd y se sontará pa mësa tal rëgn de Dio. ³⁰Spo nen sarál dai ultimi co sará i pröms y dai pröms co sará i ultimi.

Parora dal Signur. - Lalt a te, Gejú Crist!



Comié y iolan

Le morin dal tomp se roda; al passa i dis, i mënc, i agn. Y ensciö passel ince 22 agn: al ea dal 1997 ch'i án podü tó sö te nosta ploania **signor Heinrich Perathoner y la cöga Sefl Prousch**. Sën él gnü l'ora da tó comié. Y cösc orunse fá düc deboriada, **en sabeda ai 31 d'agost pla mëssa prefestiva dles 18:00**. Enló orunse rengrazié le Bel Dio por le tomp ch'i án podü passé deboriada, mo ince rengrazié le ploian y la cöga por la oraziun y le sorvisc fat a bën de nosta comunité. Düc canc é enviés da tó pert ala mëssa y dedô da gní sön plaza dan dljia por na picia festa deboriada, co sará ciamó ocajiun da tó comié de persona.

Domëgna 25.08.



8:30:

XXI. dal Ann Liturgich: Segra de Munt

Oferta por i bojügns dla Ploania

S. M. ia La Pli

9:30:

Corona dla domëgna

10:00:

S.M. por dōta la Ploania, con benedisciun dal tomp

18:00:

3. Requiem por le +nt Paul Pitscheider, Ciasé

S.M. por +nt Guido Rindler

S.M. por +nc Roberto y Morena

S.M. por +nc Carlo y Anita Dragotto

S.M. por Emilio y Ottilia Castlunger

Lönesc 26.08.

7:30:

Feria dla 21. edema: Tarejia, Gregöre

S.M. por +nc Lois y Lukas Maneschg

S.M. por +ntes Rosa y Liliana

S.M. por +nta Angela Terrabona Erlacher

Dédolönesc 27.08.

19:30:

Memoria de Santa Monica: Gebhard, Zesarius

Corona dō intenziun

Dedem. 28.08.

18:00:

Memoria de Sant Agostin: Elmar, Adelinde

S.M. por +nc Jep y Anna Trebo de Pire

S.M. por +nc Lucio y Rosetta

S.M. por +nc Francesco y Giuseppe

Jöbia 29.08.

Memoria dla decapitaziun de S. Jan Batista: Sabina

Vijita personala te dlijia y cortina

Vëndres 30.08.

7:30:

Feria dla 21ejima edema: Hubert, Rebecca

S.M. dal ann por +nc Pitscheider Anna y Pepi

S.M. por les Püres Animes

15:00:

Ora de oraziun y adoraziun

16:30 - 18:00:

Confesciuns sö Oies

Sabeda 31.08.

S. Maria in sabato: Margareta, Apolinare

17:00:

Poscibilité da se pissié

17:30:

Corona do intenziun

18:00:

S.M. de iolan y comié da nosc ploan signor Heinrich

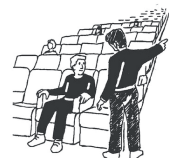
y la cōga Sefl: dedō picia festa te plaza

S.M. dal ann por +nta Lidwina Promberger, Gran Pré

S.M. por +nta Maria Grunser, Gran Pré

S.M. por +nc Loise, Silvio y Elsa Taibon da Lé dla Crëda

Domëgna 01.09.



8:30:

XXII. dal Ann Liturgich: Benedisciun dal tomp

S.M. ia La Pli, de comié da signor Heinrich

9:30:

Corona dla domëgna

10:00:

S.M. por dōta la Ploania, con benedisciun dal tomp

18:00:

S.M. por +nta Silvana D'Amico

S.M. por +nt Alessandro Basile

S.M. por +nta Marghertina de Romanis

S.M. por +nt Pasquale Mangeri

Ponsier dla Domëgna

I ne portun nia ma responsabilité por ci che i fajun, mo ince por ci che i ne fajun nia. (Laotse)

Sön tru (P. Bernhard Frei, Kapuziner Meran)

A Gotthold Ephraim Lessing ti él en iade gnü damané: Pó en pordicadú ince fá le clown? "Poa, sc'al é bun bëgn." Y é en clown ince bun da pordiché?

"Poa, sce al ó, bëgn."

Che en pordicadú é bun da joblené da clown depënd dal fat che èl tign trëp sön le avèi rajun y manco sön le umorism. I clowns é gonot dër dla ria löna, mo avisa porchèl é sai bogn da ti dé espresciun ales veritès desplajores te na manira da ri: con humor.

Sonza humor ésera desco sce an messass jí con en auto sonza montli - i büsc y les peres sön nosc tru dla vita metëss man engalin da nes fá me.

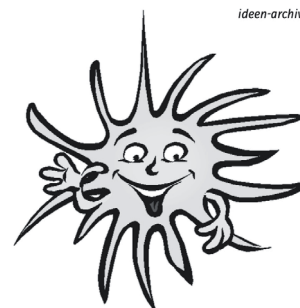
Ci tru junse pa nos?

Cina che i sun jogn, áanse trepes portes davertes. I án en dagní; la mort é dalunc. Plö vedli che i gnun, plö che i s'entenun che la vita á söes

limitaziuns. I messun tó dezijiuns; dai trec trus nen romagnel mat önn. Ci cheriunse pa fora, por ci nes dezidunse pa?

Ara é ensciö: En de messunse dé cunt de nosta vita che i án cíafé scincada, anfat desche i l'án viüda. Y al ne cuntará nia: ci che i án arjunt, gnanca ci suzes che i án albü, mo

tan de tomp, tan d'amur, tan de assistonza che nos ti án scinché ai atri. (Sb)



*Auch das ist Kunst, ist Gottes Gabe,
aus ein paar sonnenhellen Tagen sich
so viel Licht ins Herz zu tragen, dass,
wenn der Sommer längst verweht, das
Leuchten immer noch besteht.*

Johann Wolfgang von Goethe



Sorvisc dai Ministronc

Lönesc 26/08 (7:30h), Dedemesaledema 28/08 (18:00h), Vëndres 30/08

(07:30h): Michael Leimegger, Emma Daverda;

Sabeda 31/08 (18:00h): Lisa Alberti, Valentina Erlacher, Giada, Ginevra y Giulio

Regis, Elisa y Emanuel Frenademetz, Lucy Call;

Domëgna 01/09 (10:00h): Elias Obojes, Madalena Deval, Matteo Huber, Nathan

Migliorati, Jan Ties;

Domëgna 01/09 (18:00h): Paul Trebo, Caspar y Pia Videsott, Hannes Ploner,

Elisa Paola Iusco, Anna Maria Dunca;

N. B.: Düc i ministronc é entres begnodüs da gní a sorví, ince sce ai n'é nia

scric sö!

